

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 28 (1966)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Neuerung ; Für Sie gelesen ; Sektionsmitteilung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neuerung

---

### Neu: Arbeitsbreite 4,40 m für Bodenbearbeitungskombinationen

Seit Sommer 1965 bietet die Maschinenfabrik RAU oHG, Weilheim-Teck, das große Grundgerät MAMMUT für Kombinationen zur Bodenbearbeitung mit 4,40 m Arbeitsbreite an.

Pendelnde Anlenkpunkte für die Unterlenker gleichen seitliche Unebenheiten zwischen dem Schlepper und der grossen Arbeitsbreite 4,40 m aus.

Geeignet ist das grosse Grundgerät MAMMUT für die Kombinationen

- Federzahnegge + SW-Krümler
- Federzahnegge + Netzegge
- Löffleegge + SW-Krümler
- Löffleegge + mittelschwere Egge.

Zusätzlich kann die BBA-geprüfte RAU-KOMBI-Universalspritze mit diesen Kombinationen zur verlustfreien Anwendung von Avadex kombiniert werden.

Das Vorderteil des Grundgerätes MAMMUT lässt sich bei Solofahrt mit den Geräten auch allein verwenden.

Die Geräteanschlüsse am MAMMUT sind die gleichen wie bei den sonstigen RAU-KOMBI-Grundgeräten.

## Für Sie gelesen

---

### Auch ein Grund zum Motorisieren

In der Bretagne kaufen die Bauern mehr Traktoren als in jedem anderen Landstrich von Frankreich. Jetzt hat man auch den Grund für diese Tatsache herausgefunden: die Bretagne ist eine Fundgrube für Archäologie. Mit den von Traktoren gezogenen Pflügen wird die Erde bedeutend tiefer aufgewühlt als mit einfachen Pflügen, und so werden von den Besitzern der Traktoren immer wieder Zeugen aus alter Vergangenheit ans Tageslicht gebracht. Die Funde werden von den Museen hoch bezahlt. In der Hoffnung, ähnliche Funde zu machen und damit zu Reichtum zu gelangen, gehen immer mehr Bauern dazu über, sich Traktoren zuzulegen.

## Sektionsmitteilung

---

### Sektion beider Basel

Wir möchten unsern Mitgliedern nochmals die Oeltankaktion in Erinnerung rufen und sie auf die Wichtigkeit dieser Aktion aufmerksam machen.

Die Aktion läuft unwiderruflich bis zum **15. April 1966**. Sollten sich noch weitere Interessenten für den Kauf eines Tanks entschliessen, so bitten wir um baldige Zustellung der Bestellung.

Wir hoffen, dass noch mehr Mitglieder von dieser günstigen Gelegenheit profitieren werden.

## Basler Humor

---

Fuhr da dieser Tage ein wackerer Chauffeur einer Basler Transportfirma besten Namens – seit Pferdedroschenzeiten ein Begriff – friedlich mit seinem Traktor durch Basel, und zwar in einer jener zahlreichen Strassen, auf denen mitten in Basel, sogar zweigleisig, noch immer eine Tram genannte Eisenbahn verkehrt. Eisenbahnen – «man» ist in Basel stellenweise überzeugt davon – tragen besser als irgendeine andere Massnahme zur «Verflüssigung» des Verkehrs bei, wenn sie nur mitten in der Stadt und mitten auf der Strasse fahren. Kurzum, das Missgeschick wollte es, dass der Motor des obgenannten Traktors unvermutet Mucken hatte, bockte und entsprechend bockstill mitten auf den Schienen streikte. Da stand der Traktor und tat gar nicht mehr als dem dichtauf folgenden Tram den Weg versperren. Solches ist in Basel auch schon passiert. Damals beugte sich der Lenker des Trams aus der Tür und rief «freundlich»: «Kannst du nicht ab den Schienen?» «Ich schon mit der Zeit, aber du nicht!» rief damals jener Chauffeur. Diesmal kam's noch viel netter.

Der Tramführer beugte sich wiederum aus dem Tram und rief: «Habt Ihr noch mehr solche Dubel bei euch in der Firma?» Gemessen wandte sich der Chauffeur auf dem Sitz seines Traktors um, grinste und rief zurück: «Nein, ich bin der letzte. Die andern sind alle schon längst beim Tram!» So erledigen sich eben derlei Zwischenfälle in Basel. rc.